



## 處長的話

# MESSAGE FROM THE LAND REGISTRAR

我很高興向大家提交截至2015年3月31日止財政年度的土地註冊處營運基金報告。

與2013/14年度比較，文件註冊及查閱土地登記冊的總宗數分別上升19.1%及10.7%。然而，本處的營業額及盈利則分別下跌4.5%至4.116億元及下跌39.4%至4,570萬元，主要原因是業權報告服務的需求有所減少。在2014/15年度，土地註冊處營運基金達致7.8%的固定資產回報率。

我們超越了本處在服務承諾中訂下的所有指標，並提升了「綜合註冊資訊系統」網上服務的多項功能。我們亦於2015年第三季推出了一項供業主訂購的通知服務，即電子提示服務，讓業主監察有否影響其物業的文書遞交註冊。

在發展業權註冊制度方面，我們已進一步研究把現有的土地轉換至新體制的不同方案，並致力與主要持份者就轉換機制及其相關的更正和彌償條文達成共識。當我們敲定了《土地業權條例》制定後的整套修訂建議，便會進行公眾諮詢。



周淑貞

土地註冊處處長  
土地註冊處營運基金總經理  
2015年9月30日

I am pleased to present the report for the Land Registry Trading Fund for the financial year ending 31 March 2015.

As compared to 2013/14, the total number of documents registered and searches of land registers increased by 19.1% and 10.7% respectively. However, our business turnover and profit registered a decrease of 4.5% to \$411.6 million and 39.4% to \$45.7 million respectively mainly due to a decrease in requests for reports on title service. The Land Registry Trading Fund achieved a financial return on fixed assets of 7.8% in 2014/15.

We exceeded all targets set in our performance pledges and implemented various functional enhancements to our IRIS Online Services. We also launched a notification service for subscription by property owners, namely the e-Alert Service, in the third quarter of 2015 to facilitate property owners to monitor if any instrument affecting their properties has been lodged for registration.

Regarding the development of a title registration system, we studied further options for converting existing land to the new regime and have been forging consensus among key stakeholders on the conversion mechanism, and its associated rectification and indemnity provisions. We will launch a public consultation when a package of post-enactment amendments to the Land Titles Ordinance is finalised.

**Mary CHOW**

Land Registrar  
General Manager, Land Registry Trading Fund  
30 September 2015